



С требованиями к предоставляемым материалам
и сопутствующей информацией можно ознакомиться
на сайте журнала

www.prepodavatel-xxi.ru

Журнал зарегистрирован Государственным комитетом РФ по печати
(Свидетельство ПИ № 77-14961 от 03 апреля 2003 г.)

Редакция журнала «Преподаватель XXI век»
117571, Москва, пр-т Вернадского, д. 88, комн. 446
Телефон/факс: 8 (499) 730-38-61, **e-mail:** prepodavatel-XXI@inbox.ru
Сайт журнала: www.prepodavatel-xxi.ru

ПРЕПОДАВАТЕЛЬ

XXI

ВЕК

Общероссийский
научный журнал
о мире образования

1

2021

часть 1

Журнал основан в 2003 году
Выходит 4 раза в год
Издается в 2 частях

Учредитель и издатель:
федеральное государственное
бюджетное образовательное
учреждение высшего
образования «Московский
педагогический
государственный
университет»

Журнал входит в Перечень
ведущих рецензируемых
научных журналов и изданий
Высшей аттестационной
комиссии (ВАК)

Журнал зарегистрирован
Федеральным агентством
по печати и массовым
коммуникациям РФ.
Свидетельство ПИ № 77-
14961 от 03 апреля 2003 г.

Подписной индекс журнала
по Объединенному каталогу
«Пресса России» — 85009

Адрес редакции: 117571,
Москва, пр-т Вернадского,
д. 88, комн. 446
Тел.: +7 (499) 730-38-61,
e-mail: prepodavatel-XXI@
inbox.ru
Сайт журнала:
prepodavatel-xxi.ru

При полной или частичной
перепечатке материалов
ссылка на журнал
«Преподаватель XXI век»
обязательна

Мнение редакционной
коллегии по материалам
дискуссионного характера
может не совпадать
с мнением авторов

Редакционный совет

Каракозов Сергей Дмитриевич (главный редактор), доктор педагогических наук, профессор, директор Института математики и информатики МПГУ

Блох Марк Яковлевич, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой грамматики английского языка МПГУ, почетный академик Российской академии естественных наук, почетный академик Международной академии наук педагогического образования

Демьянков Валерий Закиевич, доктор филологических наук, профессор, заместитель директора Института языкознания РАН

Кузнецов Александр Андреевич, доктор педагогических наук, профессор, академик РАО, отделение общего и среднего образования

Левицкий Михаил Львович, доктор педагогических наук, профессор, академик РАО

Мурын Тереза, доктор наук, профессор французской филологии, Краковский педагогический университет (Польша)

Петров Юрий Александрович, доктор исторических наук, директор Института российской истории РАН

Попова-Велева Иванка, кандидат филологических наук, кафедра романистики, Университет св. Кирилла и Мефодия, Велико Тырново (Болгария)

Рогожин Николай Михайлович, доктор исторических наук, профессор, директор Центра истории русского феодализма Института российской истории РАН

Смолянинова Ольга Георгиевна, доктор педагогических наук, профессор, академик РАО; директор Института педагогики, психологии и социологии Сибирского федерального университета

Уваров Александр Юрьевич, доктор педагогических наук, профессор, ведущий научный сотрудник Института образовательной информатики ФИЦ «Информатика и управление» Российской академии наук

Уваров Павел Юрьевич, доктор исторических наук, профессор, член-корреспондент РАН, заведующий Отделом западноевропейского средневековья и раннего нового времени Института всеобщей истории РАН

Чубарьян Александр Оганович, доктор исторических наук, академик РАН, научный руководитель Института всеобщей истории РАН

Штольценберг Юрген, доктор философии, профессор, кафедра истории философии, Университет Мартина Лютера, Галле-Виттенберг (Германия)

Редакционная коллегия

Воробьева Ольга Владимировна (ответственный редактор), кандидат исторических наук, ведущий научный сотрудник Отдела историко-теоретических исследований Института всеобщей истории РАН; доцент кафедры теории и истории гуманитарного знания Российского государственного гуманитарного университета; член правления Российского общества интеллектуальной истории

Бойко Светлана Сергеевна, доктор филологических наук, профессор кафедры истории русской литературы новейшего времени Института филологии и истории Российского государственного гуманитарного университета

Бубнова Ирина Александровна, доктор филологических наук, кандидат психологических наук, профессор, заведующий кафедрой зарубежной филологии Института филологии Московского городского педагогического университета

Брейтигам Элеонора Константиновна, доктор педагогических наук, профессор кафедры алгебры и методики обучения математике Алтайского государственного педагогического университета

Веряев Анатолий Алексеевич, доктор педагогических наук, профессор кафедры информационных технологий Алтайского государственного педагогического университета; профессор кафедры педагогики высшей школы и информационных образовательных технологий Алтайского государственного университета

Гвоздецкая Наталья Юрьевна, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой английской филологии Института филологии и истории Российского государственного гуманитарного университета

Гончаров Михаил Анатольевич, доктор педагогических наук, директор Института «Высшая школа образования» Московского педагогического государственного университета; доцент, член бюро Научного совета по проблемам истории образования и педагогической науки

Грифцова Ирина Николаевна, доктор философских наук, профессор, заведующий кафедрой философии Института социально-гуманитарного образования Московского педагогического государственного университета

Канторович Анатолий Робертович, доктор исторических наук, профессор, заведующий кафедрой археологии исторического факультета Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова

Катханова Юлия Федоровна, доктор педагогических наук, профессор кафедры дизайна и медиатехнологий в искусстве Института изящных искусств Московского педагогического государственного университета

Колесникова Светлана Михайловна, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой русского языка Института филологии Московского педагогического государственного университета

Маловичко Сергей Иванович, доктор исторических наук, профессор кафедры истории Государственного гуманитарно-технологического университета, руководитель научно-образовательного центра «Новая локальная история»; профессор кафедры теории и истории гуманитарного знания Российского государственного гуманитарного университета; член правления Российского общества интеллектуальной истории

Николай Федор Владимирович, кандидат исторических наук, доцент кафедры всеобщей истории, классических дисциплин и права Нижегородского государственного педагогического университета им. К. Минина

Николина Наталья Анатольевна, кандидат филологических наук, профессор кафедры русского языка Института филологии Московского педагогического государственного университета

Никулина Елена Александровна, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой фонетики и лексики английского языка Института иностранных языков Московского педагогического государственного университета

Осипова Ольга Петровна, доктор педагогических наук, доцент, профессор кафедры управления образовательными системами им. Т.И. Шамовой Института социально-гуманитарного образования Московского педагогического государственного университета

Рыжова Наталья Ивановна, доктор педагогических наук, профессор, ведущий научный сотрудник Института содержания и методов обучения Российской академии образования

Трубина Людмила Александровна, доктор филологических наук, профессор, проректор по учебно-методической работе, заведующий кафедрой русской литературы Института филологии Московского педагогического государственного университета, член Союза журналистов РФ

Хазина Анна Васильевна, кандидат исторических наук, заведующий кафедрой всеобщей истории, классических дисциплин и права Нижегородского государственного педагогического университета им. К. Минина

Цибулькикова Виктория Евгеньевна, кандидат педагогических наук, помощник заместителя руководителя Рособнадзора; доцент кафедры педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина Московского педагогического государственного университета

Шутикова Маргарита Ивановна, доктор педагогических наук, профессор кафедры общеобразовательных дисциплин Академии социального управления

Янченко Владислав Дмитриевич, доктор педагогических наук, заведующий кафедрой методики преподавания русского языка Института филологии Московского педагогического государственного университета

Дизайнер: Н.И. Лисова

PREPODAVATEL XXI VEK

Russian
Journal
of Education

1

2021

vol. 1

The journal was founded in 2003
Published quarterly
Issued in 2 volumes

Founder and Publisher:
Federal State Budgetary
Educational Institution of
Higher Education "Moscow
Pedagogical State University"

Journal is included by Higher
Attestation Commission of RF
in the List of leading peer-
reviewed scientific editions,
published in the Russian
Federation

The Journal is registered in
the State Press Committee
of the Russian Federation
Certificate of registration ПИ
№ 77-14961 of April 03, 2003

Subscription index in the
United Catalogue «Pressa
Rossii» – **85009**

Address: 119571, Moscow,
Vernadskogo avenue, 88,
office 446

Tel.: +7 (499) 730-38-61

E-mail: prepodavatel-XXI@
inbox.ru

Website: prepodavatel-xxi.ru

Editor's views may differ from
the authors' opinions

In case of partial or complete
reproduction of the journal
materials, the reference
to "Prepodavatel XXI vek"
journal is mandatory

Editorial Council

Sergey D. Karakozov (Editor-in-Chief), ScD in Pedagogy, Professor,
Director, Institute of Mathematics and Computer Science, Moscow
Pedagogical State University

Mark Ya. Bloch, ScD in Philology, Professor, Chairman, English
grammar Department, Moscow Pedagogical State University, Honorary
Member of Russian Academy of Natural Sciences, Honorary Member
of International Academy of Sciences in Pedagogical Education

Valery Z. Demyankov, ScD in Philology, Professor, Deputy Director,
Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences

Alexander A. Kuznetsov, ScD in Pedagogy, Professor, Academician,
Russian Academy of Education, Department of General and Secondary
Education

Mikhail L. Levitsky, ScD in Pedagogy, Professor, Academician, Russian
Academy of Education

Theresa Muryn (Poland), ScD, Professor in French Philology, Krakow
Pedagogical University

Yury A. Petrov, ScD in History, Director, Institute of Russian History,
Russian Academy of Sciences

Ivanka Popova-Veleva (Bulgaria), PhD in Philology, Romance Philology
Department, St Cyril and St Methodius University, Veliko Turnovo

Nikolay M. Rogozhin, ScD in History, Professor, Director, Center
of Russian Feudalism History, Institute of Russian History, Russian
Academy of Sciences

Olga G. Smolyaninova, ScD in Pedagogy, Professor, Academician,
Russian Academy of Education; Director, Institute of Education,
Psychology and Sociology, Siberian Federal University

Jurgen Stoltzenberg (Germany), ScD in Philosophy, Professor, History
of Philosophy Department, Martin Luther University, Halle-Wittenberg

Alexander Yu. Uvarov, ScD in Pedagogy, Professor, Chief Researcher,
Institute of Educational Informatics, Federal Research Center
"Informatics and Management", Russian Academy of Science

Pavel Yu. Uvarov, ScD in History, Professor, Corresponding Member,
Russian Academy of Sciences, Head of the Department of West
European Middle Ages and Early Modern Times, Institute of World
History, Russian Academy of Sciences

Alexander O. Chubaryan, ScD in History, Academician, Russian
Academy of Sciences, Academic Director, Institute of World History,
Russian Academy of Sciences

Editorial Board

Olga V. Vorobyova (Executive Editor), PhD in History, Leading Researcher, Department of Historical and Theoretical Research, Institute of World History, Russian Academy of Sciences; Associate Professor, History and Theory of Humanitarian Knowledge Department, Russian State University for the Humanities; Academic Secretary, Russian Society of Intellectual History

Svetlana S. Boiko, ScD in Philology, Professor, Modern Russian Literature Department, Institute of Philology and History, Russian State University for the Humanities

Irina A. Bubnova, ScD in Philology, PhD in Psychology, Professor, Chairperson, Foreign Philology Department, Institute of Philology, Moscow City Pedagogical University

Eleonora K. Breitigam, ScD in Pedagogy, Professor, Department of Algebra and Mathematics Teaching Methods, Altai State Pedagogical University

Anatoly A. Veryaev, ScD in Pedagogy, Professor, Information Technologies Department, Altai State Pedagogical University; Professor, Higher School of Pedagogy and Information Educational Technologies Department, Altai State University

Mikhail A. Goncharov, ScD in Pedagogy, Professor, Director, Institute "Higher School of Education", Moscow Pedagogical State University; Associate Professor, Member of the Bureau of the Scientific Council on the Issues of History of Education and Pedagogical Science

Irina N. Griftsova, ScD in Philosophy, Professor, Chairperson, Philosophy Department, Institute of Social and Humanitarian Education, Moscow Pedagogical State University

Natalya Y. Gvozdetskaya, ScD in Philology, Professor, Chairperson, English Philology Department, Institute of Philology and History, Russian State University for the Humanities

Anatolii R. Kantorovich, ScD in History, Professor, Chairperson, Archeology Department, Historical Faculty, M.V. Lomonosov Moscow State University

Yulia F. Kathanova, ScD in Pedagogy, Professor, Design and Media Technologies in Art Department, Institute of Fine Arts, Moscow Pedagogical State University

Svetlana M. Kolesnikova, ScD in Philology, Professor, Chairperson, Russian Language Department, Institute of Philology, Moscow Pedagogical State University

Sergey I. Malovichko, ScD in History, Professor, History Department, State Humanitarian-Technological University, Head of the Scientific and Educational Center "New Local History"; Professor, Theory and History of Humanitarian Knowledge Department, Russian State University for the Humanities; Member of the Board of the Russian Society of Intellectual History

Fyodor V. Nikolai, PhD in History, Associate Professor, World History, Classical Disciplines and Law Department, K. Minin Nizhny Novgorod State Pedagogical University

Natalya N. Nikolina, PhD in Philology, Professor, Russian Language Department, Institute of Philology, Moscow Pedagogical State University

Elena A. Nikulina, ScD in Philology, Professor, Chairperson, English Phonetics and Lexicology Department, Institute of Foreign Languages, Moscow Pedagogical State University

Olga P. Osipova, ScD in Pedagogy, Professor, T.I. Shamova Department of Educational Systems Management, Institute of Social and Humanitarian Education, Moscow Pedagogical State University

Natalya I. Ryzhova, ScD in Pedagogy, Professor, Chief Researcher, Institute of Contents and Teaching Methods, Russian Academy of Education

Lyudmila A. Trubina, ScD in Philology, Professor, Vice-Rector of Training Development, Moscow Pedagogical State University; Honorary Worker of Higher Education, Member of the Russian Union of Journalists

Anna V. Khazina, PhD in History, Chairperson, World History, Classical Disciplines and Law Department, K. Minin Nizhny Novgorod State Pedagogical University

Viktoria E. Tsibulnikova, PhD in Pedagogy, Assistant to the Deputy Head of Federal Service for Supervision in Education and Science (Rosobrnadzor), Associate Professor, V.A. Slastyonin Department of Pedagogics and Psychology of Professional Education, Moscow Pedagogical State University

Margarita I. Shutikova, ScD in Pedagogy, Professor, General Education Disciplines Department, Academy of Public Administration

Vladislav D. Yanchenko, ScD in Pedagogy, Professor, Chairperson, Department of Russian Language Teaching Methods, Institute of Philology, Moscow Pedagogical State University

Научные специальности и соответствующие им отрасли науки, по которым издание включено в Перечень рецензируемых научных журналов ВАК РФ:

- 10.02.00 – Языкознание** (10.02.01; 10.02.02; 10.02.03; 10.02.04; 10.02.05; 10.02.19; 10.02.20; 10.02.22)
07.00.00 – Исторические науки и археология (07.00.02; 07.00.03; 07.00.06; 07.00.09; 07.00.10; 07.00.15)
13.00.00 – Педагогические науки (13.00.01; 13.00.02; 13.00.04; 13.00.05; 13.00.08)

НАУКА, ОБРАЗОВАНИЕ, КУЛЬТУРА

Педагогические науки (13.00.00)

Актуальные проблемы образования

- Каракозов С.Д., Ковалев Е.Е., Маняхина В.Г., Муравьева О.В., Никифорова А.В., Смотряева К.С.** Проблемы и результаты вынужденного перехода на дистанционное обучение студентов и преподавателей (институт математики и информатики МПГУ)11
Кадзоева Т.М. Учебник новейшей отечественной истории: проектирование модели для современной школы.24

Педагогика профессионального образования

- Ноздров П.А.** Сравнительный анализ международных программ и экзаменов по истории: International Baccalaureate (IB), Cambridge Assessment International Education (CAIE), College Board Advanced Placement (AP).36
Фомин М.А. Взгляд на билингвальное образование, основанный на опыте работы в двух колумбийских университетах49
Исаков В.Н. Особенности организации образовательной среды при преподавании технических и естественнонаучных дисциплин в вузе56
Кобзарь А.Н., Подвойская Н.Л. Анализ мотивации и ценностных ориентаций будущих специалистов в процессе изучения непрофильных дисциплин в вузе.67
Васев Д.В. Актуализация потенциала культуры чтения при подготовке специалистов в высшей школе84

5

Содержание и технологии образования

- Баженова И.В., Клунникова М.М., Пак Н.И.** Методическая система организации учебного процесса на основе кластера дисциплин.95
Павлова И.В., Потапов А.А. Опыт разработки лабораторных стендов студентами в рамках проектного обучения114
Глотова А.В. Организация групповой работы студентов в условиях онлайн-обучения в системе высшей школы.122
Шутикова М.И., Матвеева В.А. Метод сквозных задач при формировании ИКТ-компетентности у будущих учителей начальных классов133
Безуглова М.С., Дымова Т.В., Шарова И.С. Опыт использования квест-технологий для повышения мотивации к обучению студентов географического профиля в высшей школе141

СОДЕРЖАНИЕ

Язык и образование

- Ружицкий И.В., Мартыненко Ю.Б.** Типы речевых заданий при изучении русских антропонимов в иностранной аудитории (функционально-коммуникативный подход)156
- Соколова Г.Е.** Особенности интерактивного обучения русскому языку как иностранному на занятиях по развитию устной и письменной речи.168
- Галеванди Сейеде Сафура, Ибрагимшарифи Шлер.** Трудности персоязычных студентов при изучении и употреблении русских личных имен.176
- Ван Юэхань.** К вопросу о системе упражнений и заданий по обучению говорению китайских учащихся на основе интернет-ресурсов184

Образование и художественное творчество

- Зубрилин К.М., Раздобарина Л.А., Никишова Н.А.** Особенности художественного образования в Китае на примере совместной образовательной программы реализуемой в Московском институте искусств191
- Салтыкова Г.М.** Организация и результаты научно-исследовательской работы студентов направления подготовки «Дизайн»198
- Еремينا Н.А.** Особенности формирования экологической компетентности бакалавров дизайна в контексте социально-экологических проблем.208

ФУНДАМЕНТАЛЬНАЯ НАУКА ВУЗАМ

Исторические науки (07.00.00)

6

История образования

- Чернецкий В.Н.** Кратковременные педагогические курсы для учителей церковно-приходских школ Таврической епархии: конец XIX – начало XX века231
- Демьянов К.В., Метель О.В.** Формирование кадрового состава исторических факультетов вузов Западной Сибири во второй половине 1930-х – начале 1950-х годов (на материалах Омска и Новосибирска)245

В мире социальной и культурной истории

- Мойса А.А., Ростиславлева Н.В.** Лютер и Кранах: изобразительное искусство в рамках немецкой Реформации257
- Надехина Ю.П.** В.М. Дорошевич в мире московской журналистики рубежа XIX–XX веков270
- Морова О.В.** Забастовка рабочих на фабрике В. Морозова 7 октября 1897 года (опыт реконструкции события)281

Филологические науки
Языкознание (10.02.00)

Теория языка

Топорков П.Е. Безличность и категория состояния как проблемы синхронической и диахронической лингвистики291

Лексикология и фразеология

Передерий Е.Б. Испанская фразеология в современном лексикографическом освещении.303

Кузина М.А. Экзотизация vs. дезэкзотизация кулинарной лексики в художественной литературе (на примере романов Дж. Харрис и Ч.Б. Дивакаруни)313

Пешехонова Е.С. Оценка внешности как инструмент создания образа политика-женщины в современной американской прессе326

Когнитивистика

Дадаева А.Р. Анализ лингвокультурных особенностей концепта «честь/ совесть» на материале русского, немецкого и чеченского языков334

Морозова Н.Н. Метафорические карты концепта «дом» в современном английском языке344

Грамматика и проблемы перевода

Горбачевская С.И., Леонтьева В.А. Феномен изоморфизма в системе модальных глаголов немецкого языка354

Жорж Т.К. К вопросу о множественности переводов: неисчерпаемость испаноязычных интерпретаций *K*** (Я помню чудное мгновенье...)*366

Мунтасыра абдур-Рахман Хамидь аль-рикаби, Хишам Али Хуссейн. Структура деепричастий русского языка: специфика грамматического значения состояния.385

Фоностилизация, риторика, прагматика

Джураева Ю.А. Особенности использования фонетических средств в кинодискурсе (на материале жанра фэнтези).395

Гумовская Г.Н., Никонов А.А. Особенности использования экспрессивных средств в синхронном и аналитическом комментарии в британском футбольном репортаже.404

Аксюхин Н.А., Фрейдина Е.Л. Прагматико-дискурсивные свойства англоязычного делового дискурса в формате онлайн конференции416

Лингводидактика

Погорецкая О.А. Манипулятивные техники в итальянском политическом дискурсе в аспекте преподавания профессионально ориентированного перевода на старших курсах в высшей школе424

Горобинская Н.В. К вопросу об отборе информационных ресурсов сети интернет на иностранном языке в образовательных целях: учет авторского права.434

7

SCIENCE, EDUCATION, CULTURE

Modern Education Issues

- Karakozov S.D., Kovalev E.E., Manyakhina V.G., Muravyova O.V., Nikiforova A.V., Smotryaeva K.S.** Problems and Results of Forced Transition to Distance Learning of Students and Teachers (Institute of Mathematics and Computer Science, Moscow Pedagogical State University).11
- Kadzoeva T.M.** A Textbook of Contemporary Russian History: Designing a Model for a Modern School24

Profession Education Pedagogy

- Nozdrov P.A.** Comparative Analysis of International Programs and Examinations in History: International Baccalaureate (IB), Cambridge Assessment International Education (CAIE), College Board Advanced Placement (AP)36
- Fomin M.A.** A perspective on Bilingual Education Based on Experience of Working in Two Colombian Universities49
- Isakov V.N.** Features of Arranging the Educational Environment when Teaching Technical and Natural Science Disciplines in Higher Education Institutions.56

Educational Topics and Techniques

- Kobzar A.N., Podvoyskaya N.L.** Analysis of Motivation and Value Orientations of Future Specialists in the Process of Studying Non-Profile Disciplines at the University.67
- Vasev D.V.** Actualising the Potential of Reading Culture when Training Specialists in Higher Education Institutions.84
- Bazhenova I.V., Klunnikova M.M., Pak N.I.** Organization of the Educational Process Based on the Cluster of Disciplines.95
- Pavlova I.V., Potapov A.A.** Experience of Students in Developing Laboratory Stands within the Framework of Project Based Learning114
- Glotova A.V.** The Issues of Online Group Learning in Higher Education122
- Shutikova M.I., Matveeva V.A.** The Method of Cross-Cutting Tasks in the Formation of ICT Competence in Future Primary School Teachers133
- Bezuglova M.S., Dymova T.V., Sharova I.S.** Experience in Using Quest Technologies to Increase the Motivation of Geographical Students to Study in Higher Education141

Language and Education

- Ruzhitskiy I.V., Martynenko Yu.B.** Types of Speech Tasks when Studying Russian Anthroponyms in a Foreign Audience (Functional-Communicative Approach)156
- Sokolova G.E.** Features of Interactive Teaching of Russian as a Foreign Language in Classes on the Development of Oral and Written Speech.168
- Ghalebandi Seyedeh Safoora, Shler Ebrahimsharifi.** Difficulties for Persian Language Students when Studying and Using Special Russian Names176
- Wang Yuehan.** To the Question about the System of Exercises and Tasks for Teaching the Speaking of Chinese Students on the Basis of Internet Resources184

Education and Arts

- Zubrilin K. M., Razdobarina L.A.** Features of the Joint Educational Program Implementation (Russia-China)191
- Saltykova G.M.** Organization and Results of Research Work of Students in the Training Direction “Design”198
- Eremina N.A.** Features of Forming Environmental Competence of Bachelors of Design in the Context of Social and Ecological Problems208

FUNDAMENTAL SCIENCE TO HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

History

History of Education

- Chernetsky V.N.** Short-Term Pedagogical Courses for Parochial School Teachers in the Tauris Diocese in the Late XIX – Early XX Century231
- Demyanov K.V., Metel O.V.** Formation of Staff at History Departments in Western Siberia Higher Education Institutions in the Second Half of the 1930th and the Early 1950th (On the Materials of Omsk and Novosibirsk)245

In the Field of Social and Culture History

- Mojsa A.A., Rostislavleva N.V.** Luther and Cranach: the Visual Arts in the Framework of the German Reformation257
- Nadekhina Yu.P. V.M.** Doroshevich in the World of Moscow Journalism at the Turn of the XIX–XX centuries270
- Morova O.V.** The Workers’ Strike at the Factory of Vikula Morozov’s Partnership on October the 7th, 1897 (An Experience of Historical Reconstruction)281

CONTENTS

Linguistics

Language Theory

- Toporkov P.Eu.** Impersonality and the Category of State as Problems of Synchronic and Diachronic Linguistics291

Lexicology and Phraseology

- Perederiy E.B.** Spanish Phraseology in Modern Lexicographic Coverage303
- Kuzina M.A.** Culinary Terms for Ethnic Food in Belles-Lettres (In the Novels by Joanne Harris and Chitra Banerjee Divakaruni)313
- Peshekhonova E.S.** Appearance Assessment as a Tool for Creating a Certain Image of a Female Politician in Modern American Press326

Cognitive Linguistics

- Dadaeva A.R.** Analysis of Linguistic and Cultural Features of the Concept “Honor/Conscience” Based on Russian, German and Chechen Languages334
- Morozova N.N.** Metaphorical Mappings of the Concept “Home” in Contemporary English344

Grammar and Translation

- Gorbachevskaya S.I., Leontyeva V.A.** Isomorphism in the System of German Modal Verbs.354
- George T.K.** To the Question of Multiple Translations: the Infinity of Hispanic Interpretations of *K*** (I Remember a Wonderful Moment...)*366
- Muntasyra Abdur-Rahman Hamid al-Rikabi, Hisham Ali Hussein.** The Structure of Russian Participles: Special Features of the Grammar Meaning of State385

Phonostylistics, Rhetoric, Pragmatics

- Dzhuraeva Yu.A.** Specifics of Phonetic Means Used in Film Discourse (On the Material of Fantasy Genre).395
- Gumovskaya G.N., Nikonov A.A.** The Peculiarities of the Use of Expressive Means in Play-By-Play and Colour-Adding Commentary in British Football Broadcasts404
- Aksyukhin N.A., Freydina E.L.** Pragmatic and Discursive Properties of the English Language Business Discourse in the Form of Online Conference416

Linguodidactics

- Pogoretskaya O.A.** Manipulative Techniques in Italian Political Discourse in the Context of Teaching Professionally Oriented Translation in the Senior Years of University Studies424
- Gorobinskaya N.V.** Selecting Internet Resources in Foreign Languages for Learning Purposes: Copyright Issues434

А

ПРЕПОДАВАТЕЛЬ XX ВЕК

Общероссийский
журнал
о мире образования

1 / 2021
часть 2



С требованиями к предоставляемым материалам
и сопутствующей информацией можно ознакомиться
на сайте журнала
www.prepodavatel-xxi.ru

Журнал зарегистрирован Государственным комитетом РФ по печати
(Свидетельство ПИ № 77-14961 от 03 апреля 2003 г.)

Редакция журнала «Преподаватель XXI век»
117571, Москва, пр-т Вернадского, д. 88, комн. 446
Телефон/факс: 8 (499) 730-38-61, **e-mail:** prepodavatel-XXI@inbox.ru
Сайт журнала: www.prepodavatel-xxi.ru

ПРЕПОДАВАТЕЛЬ

XX

Общероссийский
научный журнал
о мире образования

1

2021

часть 2

ВЕК

Журнал основан в 2003 году
Выходит 4 раза в год
Издается в 2 частях

Учредитель и издатель:
федеральное государственное
бюджетное образовательное
учреждение высшего
образования «Московский
педагогический
государственный
университет»

Журнал входит в Перечень
ведущих рецензируемых
научных журналов и изданий
Высшей аттестационной
комиссии (ВАК)

Журнал зарегистрирован
Федеральным агентством
по печати и массовым
коммуникациям РФ.
Свидетельство ПИ № 77-
14961 от 03 апреля 2003 г.

Подписной индекс журнала
по Объединенному каталогу
«Пресса России» — 85009

Адрес редакции: 117571,
Москва, пр-т Вернадского,
д. 88, комн. 446
Тел.: +7 (499) 730-38-61,
e-mail: prepodavatel-XXI@
inbox.ru
Сайт журнала:
prepodavatel-xxi.ru

При полной или частичной
перепечатке материалов
ссылка на журнал
«Преподаватель XXI век»
обязательна

Мнение редакционной
коллегии по материалам
дискуссионного характера
может не совпадать
с мнением авторов

Редакционный совет

Каракозов Сергей Дмитриевич (главный редактор), доктор педагогических наук, профессор, директор Института математики и информатики МПГУ

Блох Марк Яковлевич, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой грамматики английского языка МПГУ, почетный академик Российской академии естественных наук, почетный академик Международной академии наук педагогического образования

Демьянков Валерий Закиевич, доктор филологических наук, профессор, заместитель директора Института языкознания РАН

Кузнецов Александр Андреевич, доктор педагогических наук, профессор, академик РАО, отделение общего и среднего образования

Левицкий Михаил Львович, доктор педагогических наук, профессор, академик РАО

Мурын Тереза, доктор наук, профессор французской филологии, Краковский педагогический университет (Польша)

Петров Юрий Александрович, доктор исторических наук, директор Института российской истории РАН

Попова-Велева Иванка, кандидат филологических наук, кафедра романистики, Университет св. Кирилла и Мефодия, Велико Тырново (Болгария)

Рогожин Николай Михайлович, доктор исторических наук, профессор, директор Центра истории русского феодализма Института российской истории РАН

Смолянинова Ольга Георгиевна, доктор педагогических наук, профессор, академик РАО; директор Института педагогики, психологии и социологии Сибирского федерального университета

Уваров Александр Юрьевич, доктор педагогических наук, профессор, ведущий научный сотрудник Института образовательной информатики ФИЦ «Информатика и управление» Российской академии наук

Уваров Павел Юрьевич, доктор исторических наук, профессор, член-корреспондент РАН, заведующий Отделом западноевропейского средневековья и раннего нового времени Института всеобщей истории РАН

Чубарьян Александр Оганович, доктор исторических наук, академик РАН, научный руководитель Института всеобщей истории РАН

Штольценберг Юрген, доктор философии, профессор, кафедра истории философии, Университет Мартина Лютера, Галле-Виттенберг (Германия)

Редакционная коллегия

Воробьева Ольга Владимировна (ответственный редактор), кандидат исторических наук, ведущий научный сотрудник Отдела историко-теоретических исследований Института всеобщей истории РАН; доцент кафедры теории и истории гуманитарного знания Российского государственного гуманитарного университета; член правления Российского общества интеллектуальной истории

Бойко Светлана Сергеевна, доктор филологических наук, профессор кафедры истории русской литературы новейшего времени Института филологии и истории Российского государственного гуманитарного университета

Бубнова Ирина Александровна, доктор филологических наук, кандидат психологических наук, профессор, заведующий кафедрой зарубежной филологии Института филологии Московского городского педагогического университета

Брейтигам Элеонора Константиновна, доктор педагогических наук, профессор кафедры алгебры и методики обучения математике Алтайского государственного педагогического университета

Веряев Анатолий Алексеевич, доктор педагогических наук, профессор кафедры информационных технологий Алтайского государственного педагогического университета; профессор кафедры педагогики высшей школы и информационных образовательных технологий Алтайского государственного университета

Гвоздецкая Наталья Юрьевна, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой английской филологии Института филологии и истории Российского государственного гуманитарного университета

Гончаров Михаил Анатольевич, доктор педагогических наук, директор Института «Высшая школа образования» Московского педагогического государственного университета; доцент, член бюро Научного совета по проблемам истории образования и педагогической науки

Грифцова Ирина Николаевна, доктор философских наук, профессор, заведующий кафедрой философии Института социально-гуманитарного образования Московского педагогического государственного университета

Канторович Анатолий Робертович, доктор исторических наук, профессор, заведующий кафедрой археологии исторического факультета Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова

Катханова Юлия Федоровна, доктор педагогических наук, профессор кафедры дизайна и медиатехнологий в искусстве Института изящных искусств Московского педагогического государственного университета

Колесникова Светлана Михайловна, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой русского языка Института филологии Московского педагогического государственного университета

Маловичко Сергей Иванович, доктор исторических наук, профессор кафедры истории Государственного гуманитарно-технологического университета, руководитель научно-образовательного центра «Новая локальная история»; профессор кафедры теории и истории гуманитарного знания Российского государственного гуманитарного университета; член правления Российского общества интеллектуальной истории

Николай Федор Владимирович, кандидат исторических наук, доцент кафедры всеобщей истории, классических дисциплин и права Нижегородского государственного педагогического университета им. К. Минина

Николина Наталья Анатольевна, кандидат филологических наук, профессор кафедры русского языка Института филологии Московского педагогического государственного университета

Никулина Елена Александровна, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой фонетики и лексики английского языка Института иностранных языков Московского педагогического государственного университета

Осипова Ольга Петровна, доктор педагогических наук, доцент, профессор кафедры управления образовательными системами им. Т.И. Шамовой Института социально-гуманитарного образования Московского педагогического государственного университета

Рыжова Наталья Ивановна, доктор педагогических наук, профессор, ведущий научный сотрудник Института содержания и методов обучения Российской академии образования

Трубина Людмила Александровна, доктор филологических наук, профессор, проректор по учебно-методической работе, заведующий кафедрой русской литературы Института филологии Московского педагогического государственного университета, член Союза журналистов РФ

Хазина Анна Васильевна, кандидат исторических наук, заведующий кафедрой всеобщей истории, классических дисциплин и права Нижегородского государственного педагогического университета им. К. Минина

Цибулькикова Виктория Евгеньевна, кандидат педагогических наук, помощник заместителя руководителя Рособнадзора; доцент кафедры педагогики и психологии профессионального образования имени академика РАО В.А. Сластёнина Московского педагогического государственного университета

Шутикова Маргарита Ивановна, доктор педагогических наук, профессор кафедры общеобразовательных дисциплин Академии социального управления

Янченко Владислав Дмитриевич, доктор педагогических наук, заведующий кафедрой методики преподавания русского языка Института филологии Московского педагогического государственного университета

Дизайнер: Н.И. Лисова

PREPODAVATEL XXI VEK

Russian
Journal
of Education

1
2021
vol. 2

The journal was founded in 2003
Published quarterly
Issued in 2 volumes

Founder and Publisher:
Federal State Budgetary
Educational Institution of
Higher Education "Moscow
Pedagogical State University"

Journal is included by Higher
Attestation Commission of RF
in the List of leading peer-
reviewed scientific editions,
published in the Russian
Federation

The Journal is registered in
the State Press Committee
of the Russian Federation
Certificate of registration ПИ
№ 77-14961 of April 03, 2003

Subscription index in the
United Catalogue «Pressa
Rossii» – **85009**

Address: 119571, Moscow,
Vernadskogo avenue, 88,
office 446

Tel.: +7 (499) 730-38-61

E-mail: prepodavatel-XXI@inbox.ru

Website: prepodavatel-xxi.ru

Editor's views may differ from
the authors' opinions

In case of partial or complete
reproduction of the journal
materials, the reference
to "Prepodavatel XXI vek"
journal is mandatory

Editorial Council

Sergey D. Karakozov (Editor-in-Chief), ScD in Pedagogy, Professor,
Director, Institute of Mathematics and Computer Science, Moscow
Pedagogical State University

Mark Ya. Bloch, ScD in Philology, Professor, Chairman, English
grammar Department, Moscow Pedagogical State University, Honorary
Member of Russian Academy of Natural Sciences, Honorary Member
of International Academy of Sciences in Pedagogical Education

Valery Z. Demyankov, ScD in Philology, Professor, Deputy Director,
Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences

Alexander A. Kuznetsov, ScD in Pedagogy, Professor, Academician,
Russian Academy of Education, Department of General and Secondary
Education

Mikhail L. Levitsky, ScD in Pedagogy, Professor, Academician, Russian
Academy of Education

Theresa Muryn (Poland), ScD, Professor in French Philology, Krakow
Pedagogical University

Yury A. Petrov, ScD in History, Director, Institute of Russian History,
Russian Academy of Sciences

Ivanka Popova-Veleva (Bulgaria), PhD in Philology, Romance Philology
Department, St Cyril and St Methodius University, Veliko Turnovo

Nikolay M. Rogozhin, ScD in History, Professor, Director, Center
of Russian Feudalism History, Institute of Russian History, Russian
Academy of Sciences

Olga G. Smolyaninova, ScD in Pedagogy, Professor, Academician,
Russian Academy of Education; Director, Institute of Education,
Psychology and Sociology, Siberian Federal University

Jurgen Stoltzenberg (Germany), ScD in Philosophy, Professor, History
of Philosophy Department, Martin Luther University, Halle-Wittenberg

Alexander Yu. Uvarov, ScD in Pedagogy, Professor, Chief Researcher,
Institute of Educational Informatics, Federal Research Center
"Informatics and Management", Russian Academy of Science

Pavel Yu. Uvarov, ScD in History, Professor, Corresponding Member,
Russian Academy of Sciences, Head of the Department of West
European Middle Ages and Early Modern Times, Institute of World
History, Russian Academy of Sciences

Alexander O. Chubaryan, ScD in History, Academician, Russian
Academy of Sciences, Academic Director, Institute of World History,
Russian Academy of Sciences

Editorial Board

Olga V. Vorobyova (Executive Editor), PhD in History, Leading Researcher, Department of Historical and Theoretical Research, Institute of World History, Russian Academy of Sciences; Associate Professor, History and Theory of Humanitarian Knowledge Department, Russian State University for the Humanities; Academic Secretary, Russian Society of Intellectual History

Svetlana S. Boiko, ScD in Philology, Professor, Modern Russian Literature Department, Institute of Philology and History, Russian State University for the Humanities

Irina A. Bubnova, ScD in Philology, PhD in Psychology, Professor, Chairperson, Foreign Philology Department, Institute of Philology, Moscow City Pedagogical University

Eleonora K. Breitigam, ScD in Pedagogy, Professor, Department of Algebra and Mathematics Teaching Methods, Altai State Pedagogical University

Anatoly A. Veryaev, ScD in Pedagogy, Professor, Information Technologies Department, Altai State Pedagogical University; Professor, Higher School of Pedagogy and Information Educational Technologies Department, Altai State University

Mikhail A. Goncharov, ScD in Pedagogy, Professor, Director, Institute "Higher School of Education", Moscow Pedagogical State University; Associate Professor, Member of the Bureau of the Scientific Council on the Issues of History of Education and Pedagogical Science

Irina N. Griftsova, ScD in Philosophy, Professor, Chairperson, Philosophy Department, Institute of Social and Humanitarian Education, Moscow Pedagogical State University

Natalya Y. Gvozdetskaya, ScD in Philology, Professor, Chairperson, English Philology Department, Institute of Philology and History, Russian State University for the Humanities

Anatolii R. Kantorovich, ScD in History, Professor, Chairperson, Archeology Department, Historical Faculty, M.V. Lomonosov Moscow State University

Yulia F. Kathanova, ScD in Pedagogy, Professor, Design and Media Technologies in Art Department, Institute of Fine Arts, Moscow Pedagogical State University

Svetlana M. Kolesnikova, ScD in Philology, Professor, Chairperson, Russian Language Department, Institute of Philology, Moscow Pedagogical State University

Sergey I. Malovichko, ScD in History, Professor, History Department, State Humanitarian-Technological University, Head of the Scientific and Educational Center "New Local History"; Professor, Theory and History of Humanitarian Knowledge Department, Russian State University for the Humanities; Member of the Board of the Russian Society of Intellectual History

Fyodor V. Nikolai, PhD in History, Associate Professor, World History, Classical Disciplines and Law Department, K. Minin Nizhny Novgorod State Pedagogical University

Natalya N. Nikolina, PhD in Philology, Professor, Russian Language Department, Institute of Philology, Moscow Pedagogical State University

Elena A. Nikulina, ScD in Philology, Professor, Chairperson, English Phonetics and Lexicology Department, Institute of Foreign Languages, Moscow Pedagogical State University

Olga P. Osipova, ScD in Pedagogy, Professor, T.I. Shamova Department of Educational Systems Management, Institute of Social and Humanitarian Education, Moscow Pedagogical State University

Natalya I. Ryzhova, ScD in Pedagogy, Professor, Chief Researcher, Institute of Contents and Teaching Methods, Russian Academy of Education

Lyudmila A. Trubina, ScD in Philology, Professor, Vice-Rector of Training Development, Moscow Pedagogical State University; Honorary Worker of Higher Education, Member of the Russian Union of Journalists

Anna V. Khazina, PhD in History, Chairperson, World History, Classical Disciplines and Law Department, K. Minin Nizhny Novgorod State Pedagogical University

Viktoria E. Tsibulnikova, PhD in Pedagogy, Assistant to the Deputy Head of Federal Service for Supervision in Education and Science (Rosobrnadzor), Associate Professor, V.A. Slastyonin Department of Pedagogics and Psychology of Professional Education, Moscow Pedagogical State University

Margarita I. Shutikova, ScD in Pedagogy, Professor, General Education Disciplines Department, Academy of Public Administration

Vladislav D. Yanchenko, ScD in Pedagogy, Professor, Chairperson, Department of Russian Language Teaching Methods, Institute of Philology, Moscow Pedagogical State University

Научные специальности и соответствующие им отрасли науки, по которым издание включено в Перечень рецензируемых научных журналов ВАК РФ:

- 10.02.00 – Языкознание** (10.02.01; 10.02.02; 10.02.03; 10.02.04; 10.02.05; 10.02.19; 10.02.20; 10.02.22)
07.00.00 – Исторические науки и археология (07.00.02; 07.00.03; 07.00.06; 07.00.09; 07.00.10; 07.00.15)
13.00.00 – Педагогические науки (13.00.01; 13.00.02; 13.00.04; 13.00.05; 13.00.08)

НАУКА, ОБРАЗОВАНИЕ, КУЛЬТУРА

Педагогические науки (13.00.00)

Актуальные проблемы образования

- Каракозов С.Д., Ковалев Е.Е., Маняхина В.Г., Муравьева О.В., Никифорова А.В., Смотряева К.С.** Проблемы и результаты вынужденного перехода на дистанционное обучение студентов и преподавателей (институт математики и информатики МПГУ)11
Кадзоева Т.М. Учебник новейшей отечественной истории: проектирование модели для современной школы.24

Педагогика профессионального образования

- Ноздров П.А.** Сравнительный анализ международных программ и экзаменов по истории: International Baccalaureate (IB), Cambridge Assessment International Education (CAIE), College Board Advanced Placement (AP).36
Фомин М.А. Взгляд на билингвальное образование, основанный на опыте работы в двух колумбийских университетах49
Исаков В.Н. Особенности организации образовательной среды при преподавании технических и естественнонаучных дисциплин в вузе56
Кобзарь А.Н., Подвойская Н.Л. Анализ мотивации и ценностных ориентаций будущих специалистов в процессе изучения непрофильных дисциплин в вузе.67
Васев Д.В. Актуализация потенциала культуры чтения при подготовке специалистов в высшей школе84

225

Содержание и технологии образования

- Баженова И.В., Клунникова М.М., Пак Н.И.** Методическая система организации учебного процесса на основе кластера дисциплин.95
Павлова И.В., Потапов А.А. Опыт разработки лабораторных стендов студентами в рамках проектного обучения114
Глотова А.В. Организация групповой работы студентов в условиях онлайн-обучения в системе высшей школы.122
Шутикова М.И., Матвеева В.А. Метод сквозных задач при формировании ИКТ-компетентности у будущих учителей начальных классов133
Безуглова М.С., Дымова Т.В., Шарова И.С. Опыт использования квест-технологий для повышения мотивации к обучению студентов географического профиля в высшей школе141

СОДЕРЖАНИЕ

Язык и образование

- Ружицкий И.В., Мартыненко Ю.Б.** Типы речевых заданий при изучении русских антропонимов в иностранной аудитории (функционально-коммуникативный подход)156
- Соколова Г.Е.** Особенности интерактивного обучения русскому языку как иностранному на занятиях по развитию устной и письменной речи.168
- Галеванди Сейеде Сафура, Ибрагимшарифи Шлер.** Трудности персоязычных студентов при изучении и употреблении русских личных имен.176
- Ван Юэхань.** К вопросу о системе упражнений и заданий по обучению говорению китайских учащихся на основе интернет-ресурсов184

Образование и художественное творчество

- Зубрилин К.М., Раздобарина Л.А., Никишова Н.А.** Особенности художественного образования в Китае на примере совместной образовательной программы реализуемой в Московском институте искусств191
- Салтыкова Г.М.** Организация и результаты научно-исследовательской работы студентов направления подготовки «Дизайн»198
- Еремينا Н.А.** Особенности формирования экологической компетентности бакалавров дизайна в контексте социально-экологических проблем.208

ФУНДАМЕНТАЛЬНАЯ НАУКА ВУЗАМ

Исторические науки (07.00.00)

226

История образования

- Чернецкий В.Н.** Кратковременные педагогические курсы для учителей церковно-приходских школ Таврической епархии: конец XIX – начало XX века231
- Демьянов К.В., Метель О.В.** Формирование кадрового состава исторических факультетов вузов Западной Сибири во второй половине 1930-х – начале 1950-х годов (на материалах Омска и Новосибирска)245

В мире социальной и культурной истории

- Мойса А.А., Ростиславлева Н.В.** Лютер и Кранах: изобразительное искусство в рамках немецкой Реформации257
- Надехина Ю.П.** В.М. Дорошевич в мире московской журналистики рубежа XIX–XX веков270
- Морова О.В.** Забастовка рабочих на фабрике В. Морозова 7 октября 1897 года (опыт реконструкции события)281

Филологические науки
Языкознание (10.02.00)

Теория языка

Топорков П.Е. Безличность и категория состояния как проблемы синхронической и диахронической лингвистики291

Лексикология и фразеология

Передерий Е.Б. Испанская фразеология в современном лексикографическом освещении.303

Кузина М.А. Экзотизация vs. дезэкзотизация кулинарной лексики в художественной литературе (на примере романов Дж. Харрис и Ч.Б. Дивакаруни)313

Пешехонова Е.С. Оценка внешности как инструмент создания образа политика-женщины в современной американской прессе326

Когнитивистика

Дадаева А.Р. Анализ лингвокультурных особенностей концепта «честь/ совесть» на материале русского, немецкого и чеченского языков334

Морозова Н.Н. Метафорические карты концепта «дом» в современном английском языке344

Грамматика и проблемы перевода

Горбачевская С.И., Леонтьева В.А. Феномен изоморфизма в системе модальных глаголов немецкого языка354

Жорж Т.К. К вопросу о множественности переводов: неисчерпаемость испаноязычных интерпретаций *K*** (Я помню чудное мгновенье...)*366

Мунтасыра абдур-Рахман Хамидь аль-рикаби, Хишам Али Хуссейн. Структура деепричастий русского языка: специфика грамматического значения состояния.385

Фоностилизация, риторика, прагматика

Джураева Ю.А. Особенности использования фонетических средств в кинодискурсе (на материале жанра фэнтези).395

Гумовская Г.Н., Никонов А.А. Особенности использования экспрессивных средств в синхронном и аналитическом комментарии в британском футбольном репортаже.404

Аксюхин Н.А., Фрейдина Е.Л. Прагматико-дискурсивные свойства англоязычного делового дискурса в формате онлайн конференции416

Лингводидактика

Погорецкая О.А. Манипулятивные техники в итальянском политическом дискурсе в аспекте преподавания профессионально ориентированного перевода на старших курсах в высшей школе424

Горобинская Н.В. К вопросу об отборе информационных ресурсов сети интернет на иностранном языке в образовательных целях: учет авторского права.434

SCIENCE, EDUCATION, CULTURE

Modern Education Issues

- Karakozov S.D., Kovalev E.E., Manyakhina V.G., Muravyova O.V., Nikiforova A.V., Smotryaeva K.S.** Problems and Results of Forced Transition to Distance Learning of Students and Teachers (Institute of Mathematics and Computer Science, Moscow Pedagogical State University).11
- Kadzoeva T.M.** A Textbook of Contemporary Russian History: Designing a Model for a Modern School24

Profession Education Pedagogy

- Nozdrov P.A.** Comparative Analysis of International Programs and Examinations in History: International Baccalaureate (IB), Cambridge Assessment International Education (CAIE), College Board Advanced Placement (AP)36
- Fomin M.A.** A perspective on Bilingual Education Based on Experience of Working in Two Colombian Universities49
- Isakov V.N.** Features of Arranging the Educational Environment when Teaching Technical and Natural Science Disciplines in Higher Education Institutions.56

Educational Topics and Techniques

- Kobzar A.N., Podvoyskaya N.L.** Analysis of Motivation and Value Orientations of Future Specialists in the Process of Studying Non-Profile Disciplines at the University.67
- Vasev D.V.** Actualising the Potential of Reading Culture when Training Specialists in Higher Education Institutions.84
- Bazhenova I.V., Klunnikova M.M., Pak N.I.** Organization of the Educational Process Based on the Cluster of Disciplines.95
- Pavlova I.V., Potapov A.A.** Experience of Students in Developing Laboratory Stands within the Framework of Project Based Learning114
- Glotova A.V.** The Issues of Online Group Learning in Higher Education122
- Shutikova M.I., Matveeva V.A.** The Method of Cross-Cutting Tasks in the Formation of ICT Competence in Future Primary School Teachers133
- Bezuglova M.S., Dymova T.V., Sharova I.S.** Experience in Using Quest Technologies to Increase the Motivation of Geographical Students to Study in Higher Education141

Language and Education

- Ruzhitskiy I.V., Martynenko Yu.B.** Types of Speech Tasks when Studying Russian Anthroponyms in a Foreign Audience (Functional-Communicative Approach)156
- Sokolova G.E.** Features of Interactive Teaching of Russian as a Foreign Language in Classes on the Development of Oral and Written Speech.168
- Ghalebandi Seyedeh Safoora, Shler Ebrahimsharifi.** Difficulties for Persian Language Students when Studying and Using Special Russian Names176
- Wang Yuehan.** To the Question about the System of Exercises and Tasks for Teaching the Speaking of Chinese Students on the Basis of Internet Resources184

Education and Arts

- Zubrilin K. M., Razdobarina L.A.** Features of the Joint Educational Program Implementation (Russia-China)191
- Saltykova G.M.** Organization and Results of Research Work of Students in the Training Direction "Design"198
- Eremina N.A.** Features of Forming Environmental Competence of Bachelors of Design in the Context of Social and Ecological Problems208

FUNDAMENTAL SCIENCE TO HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

History

History of Education

- Chernetsky V.N.** Short-Term Pedagogical Courses for Parochial School Teachers in the Tauris Diocese in the Late XIX – Early XX Century231
- Demyanov K.V., Metel O.V.** Formation of Staff at History Departments in Western Siberia Higher Education Institutions in the Second Half of the 1930th and the Early 1950th (On the Materials of Omsk and Novosibirsk)245

In the Field of Social and Culture History

- Mojsa A.A., Rostislavleva N.V.** Luther and Cranach: the Visual Arts in the Framework of the German Reformation257
- Nadekhina Yu.P. V.M.** Doroshevich in the World of Moscow Journalism at the Turn of the XIX–XX centuries270
- Morova O.V.** The Workers' Strike at the Factory of Vikula Morozov's Partnership on October the 7th, 1897 (An Experience of Historical Reconstruction)281

CONTENTS

Linguistics

Language Theory

- Toporkov P.Eu.** Impersonality and the Category of State as Problems of Synchronic and Diachronic Linguistics291

Lexicology and Phraseology

- Perederiy E.B.** Spanish Phraseology in Modern Lexicographic Coverage303
Kuzina M.A. Culinary Terms for Ethnic Food in Belles-Lettres (In the Novels by Joanne Harris and Chitra Banerjee Divakaruni)313
Peshekhonova E.S. Appearance Assessment as a Tool for Creating a Certain Image of a Female Politician in Modern American Press326

Cognitive Linguistics

- Dadaeva A.R.** Analysis of Linguistic and Cultural Features of the Concept “Honor/Conscience” Based on Russian, German and Chechen Languages334
Morozova N.N. Metaphorical Mappings of the Concept “Home” in Contemporary English344

Grammar and Translation

- Gorbachevskaya S.I., Leontyeva V.A.** Isomorphism in the System of German Modal Verbs.354
George T.K. To the Question of Multiple Translations: the Infinity of Hispanic Interpretations of *K*** (I Remember a Wonderful Moment...)*366
Muntasyra Abdur-Rahman Hamid al-Rikabi, Hisham Ali Hussein. The Structure of Russian Participles: Special Features of the Grammar Meaning of State385

Phonostylistics, Rhetoric, Pragmatics

- Dzhuraeva Yu.A.** Specifics of Phonetic Means Used in Film Discourse (On the Material of Fantasy Genre).395
Gumovskaya G.N., Nikonov A.A. The Peculiarities of the Use of Expressive Means in Play-By-Play and Colour-Adding Commentary in British Football Broadcasts404
Aksyukhin N.A., Freydina E.L. Pragmatic and Discursive Properties of the English Language Business Discourse in the Form of Online Conference416

Linguodidactics

- Pogoretskaya O.A.** Manipulative Techniques in Italian Political Discourse in the Context of Teaching Professionally Oriented Translation in the Senior Years of University Studies424
Gorobinskaya N.V. Selecting Internet Resources in Foreign Languages for Learning Purposes: Copyright Issues434